**SUNDAY, FEBRUARY 10 TONE 4**

**37th Sunday after Pentecost/ Sunday of Zacchæus**

**Hieromartyr Haralambos, Bishop of Magnesia in Thessaly**

*.*

**"Lord I Call..." Tone 4**

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!*

 **Tone 4** *(for the Resurrection)*

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,

by always honoring Your life-creating Cross;

by it You have renewed the corrupted nature of mankind, O almighty One.

By it You have renewed our entrance to heaven,//

for You are good and the Lover of mankind.

*v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

You loosed the Tree's verdict of disobedience, O Savior,

by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.

By descending to hell, O almighty God,

You broke the bonds of death.

Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, singing in joy://

“Glory to You, O all powerful Lord!”

*v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

You smashed the gates of hell, O Lord,

and by Your death You demolished the kingdom of death.

You delivered the human race from corruption,//

granting the world life, incorruption and great mercy.

*v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

*(for the Resurrection, by Anatolios)*

Come, O people,

let us sing of the Savior's Resurrection on the third day!

By it, we have been freed from the unbreakable bonds of hell.

By it, we have received life and incorruption.

Save us by Your Resurrection!//

Life-creating and almighty Savior, glory to You!

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

Angels and mortals sing of Your Resurrection on the third day, O Savior.

By it, the ends of the earth have been illumined.

By it we have been delivered from bondage to the Enemy.

Save us by Your Resurrection!//

Life-creating and almighty Savior, glory to You!

*v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

You have shattered the gates of brass

and destroyed the chains of death, O Christ God.

You have raised the fallen human race.//

O Lord, risen from the dead, glory to You!

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

Lord, Your begetting from the Father is timeless and everlasting.

Your incarnation from the Virgin is beyond words and understanding.

Your descent into hell is terrible for the Devil and his Angels.

You have trampled on death, rising on the third day,//

and granting mankind incorruption and great mercy.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 6** *(for the Hieromartyr) (Having placed all their hope)*

You set yourself completely apart for the Master from your youth;

you desired Him and followed in His steps.

You were cleansed from the filth of the passions

and enriched with the grace of God to perform healings.

You worked glorious wonders and became a martyr,

remaining steadfast through all the assaults of the torturers

through the power of Him Who was killed on the Cross.//

Fervently pray to Him on behalf of our souls!

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

Though your blessed, long-suffering and invincible body was pierced

with nails,

O martyr Haralambos,

you kept your soul steadfast and your mind unharmed.

The desire for God enflamed you, O glorious one,

urging you to endure all the forms of torture.

You were a passion-bearing martyr who shared in the sufferings

of Christ.//

Pray to Him with boldness on behalf of our souls!

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.*

You suffered and inherited truly brilliant joy,

ineffable glory and eternal rejoicing.

You were an honored priest and a revered martyr,

a brave warrior, who drowned the armies and hosts of the serpent in the streams of your blood.

By grace and godly prayer you truly raised the dead,//

praying with boldness on behalf of our souls.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4**  *(Theotokion – Dogmatikon)*

The Prophet David was a Father of the Lord through you,

O Virgin.

He foretold in songs the One Who worked wonders in you:

“At Your right hand stood the Queen,”

Your Mother, the mediatrix of life,

since God was freely born of her without a father.

He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,

so He took the lost sheep upon His shoulder

and brought it to His Father, joining it to the heavenly pow’rs.//

Christ who has great and rich mercy has saved the world, O Theotokos.

**37th Sunday after Pentecost/Hieromartyr Haralambos, Bishop of Magnesia**

**Litya *(If the rector desires the Litya, the stichera of the church or monastery are chanted.*)**

**Aposticha**

**Tone 4**  *(for the Resurrection)*

By ascending the Cross, O Lord,

You have annulled our ancestral curse.

By descending to hell, You have freed the eternal prisoners,

granting incorruption to the human race.//

Therefore in songs we glorify Your life-creating and saving Resurrection.

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,

You shook all of creation.

By being laid in the tomb You have raised those who dwelt in the tombs,

granting life and incorruption to the human race.//

Therefore in songs we glorify Your rising on the third day.

 *v. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

The lawless people, O Christ,

handed You over to Pilate, condemned to be crucified,

thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.

But voluntarily You endured burial,

rising by Your own power on the third day as God,//

granting us life everlasting and great mercy.

*v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

With tears the women reached Your tomb,

searching for You, but not finding You.

They wept with wailing and lamented:

“Woe to us! Our Savior, King of all,

how were You stolen?

What place can hold Your life-bearing body?”

An Angel replied to them:

“Do not weep but go and proclaim that the Lord is risen,//

granting us joy as the only compassionate One!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

 **Tone 4 (***Theotokion)*

Look on the entreaties of your servants, O Blameless One!

Stop all the terrible attacks against us,

freeing us from every affliction,

for we have only you as our sure and firm anchor!

Lady, do not let us be put to shame,

for we call on you for our intercession!

Hasten to pray for those who call in faith:

“Rejoice, Lady, Help of all://

the Joy and Shelter and Salvation of our souls!”

------------------------------------------------------------------------------------------------------------

***(at Great Vespers)***

**Tone 4** **Troparion**  *(Resurrection)*

When the women Disciples of the Lord

learned from the Angel the joyous message of the Resurrection,

they cast away the ancestral curse

and elatedly told the Apostles:

“Death is overthrown!

Christ God is risen,//

granting the world great mercy!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 4 Troparion** *(Hieromartyr Haralambos)*

You became a firm pillar in the Church of Christ, wise Haralambos;

a lamp of everlasting light to the world:

well known to the world through your martyrdom,

you dispelled the dark night of idolatry.//

Boldly intercede with Christ God that He may save our souls!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4** **Resurrectional Dismissal Theotokion**

The mystery of all eternity,

unknown even by angels,

through you, Theotokos, is revealed to those on earth:

God incarnate by union without confusion.

He voluntarily accepted the Cross for us,

by which He resurrected the first-created man,//

saving our souls from death.

---------------------------------------------------------------------------------------------------

***(at Vigil)***

**Tone 4 Troparion to the Theotokos**

Rejoice, O Virgin Theotokos,

Mary, full of grace, the Lord is with you!

Blessed are you among women,

and blessed is the Fruit of your womb,//

for you have borne the Savior of our souls. *(thrice)*

---------------------------------------------------------------------------------------------------

***(at the Divine Liturgy)***

**Tone 4** **Troparion**  *(Resurrection)*

When the women Disciples of the Lord

learned from the Angel the joyous message of the Resurrection,

they cast away the ancestral curse

and elatedly told the Apostles:

“Death is overthrown!

Christ God is risen,//

granting the world great mercy!”

**Tone 4 Troparion** *(Hieromartyr Haralambos)*

You became a firm pillar in the Church of Christ, wise Haralambos;

a lamp of everlasting light to the world:

well known to the world through your martyrdom,

you dispelled the dark night of idolatry.//

Boldly intercede with Christ God that He may save our souls!

**Tone 4** **Kontakion** *(Resurrection)*

My Savior and Redeemer

as God rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.

He has shattered the gates of hell,

and as Master,//

He has risen on the third day!

**Tone 4** **Kontakion** *(Hieromartyr Haralambos)*

You rose from the East like a star, Hieromartyr Haralambos,

and enlightened the faithful with the brightness of your miracles.//

Therefore we honor your holy contest.

**Tone 4** **Prokeimenon**

O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them

all. *(Ps 103/104:24)*

*v: Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, You are very great!*

*(Ps 103/104:1)*

**Epistle**

 1 Timothy 4:9-15

 **Tone 4**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*v: Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth! (Ps 44/45:5)*

*v: For You love righteousness, and hate iniquity. (Ps 44/45:8)*

 **Gospel**

 Luke 19:1-10

**Communion Hymns**

Praise the Lord from the heavens! Praise Him in the highest! *(Ps 148:1)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Archimandrite Juvenaly, Fr Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.